

河北科技大学

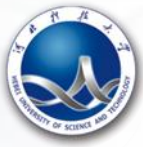
新文科建设背景下大学生国际传播能力培养 思考与实践

河北科技大学 崔丽

2023年3月25日

第七届全国高等学校外语教育改革与发展高端论坛





河北科技大学



CONTENTS



时代背景解读

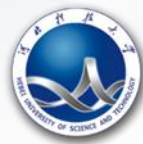


现状与问题



目标与措施





01

时代背景解读

新文科建设

2021 立项 建设

教育部开展**新文科研究与改革实践项目**的确认工作（6个选题领域、22个选题方向、1011个实践项目）。

11月3日，新文科建设工作会议在山东大学召开，发布《**新文科建设宣言**》，对新文科建设作出全面部署。

2020 全面 推进



2019 正式 启动

3月23日，吴岩司长在“第四届全国高等学校外语教育改革与发展高端论坛”作题为“**新使命、大格局，新文科、大外语**”的主旨报告。

10月，教育部印发《关于加快建设高水平本科教育全面提高人才培养能力的意见》等文件，提出**要加快推进“四新”建设**。

2018 发端







01

时代背景解读

国际传播能力建设

党的十八大以来，习近平总书记高度重视加强国际传播能力建设，多次加以强调、作出要求。





01

时代背景解读

国际传播能力建设

1

要着力推进国际传播能力建设，创新对外宣传方式，加强话语体系建设，着力打造融通中外的新概念新范畴新表述，讲好中国故事，传播好中国声音，增强在国际上的话语权。

(2013年8月19日在全国宣传思想工作会议上的讲话)

2

提高国家文化软实力，要努力提高国际话语权。**要加强国际传播能力建设**，精心构建对外话语体系，发挥好新兴媒体作用，增强对外话语的创造力、感召力、公信力，讲好中国故事，传播好中国声音，阐释好中国特色。

(2013年12月30日在十八届中央政治局第十二次集体学习时的讲话)

3

我国综合国力和国际地位不断提升，国际社会对我国的关注前所未有，但中国在世界上的形象很大程度上仍是“他塑”而非“自塑”，我们在国际上有时还处于有理说不出、说了传不开的境地，存在着信息流进流出的“逆差”、中国真实形象和西方主观印象的“反差”、软实力和硬实力的“落差”。**要下大气力加强国际传播能力建设**，加快提升中国话语的国际影响力，让全世界都能听到并听清中国声音。

(2016年2月19日在党的新闻舆论工作座谈会上的讲话)

4

展形象，就是**要推进国际传播能力建设**，讲好中国故事、传播好中国声音，向世界展现真实、立体、全面的中国，提高国家文化软实力和中华文化影响力。

(2018年8月在全国宣传思想工作会议上的讲话)

5

我们要把握国际传播领域移动化、社交化、可视化的趋势，在构建对外传播话语体系上下功夫，在乐于接受和易于理解上下功夫，让更多国外受众听得懂、听得进、听得明白，**不断提升对外传播效果**。

(2019年1月25日在十九届中央政治局第十二次集体学习时的讲话)



01

时代背景解读

国际传播能力建设

6

新形势下，中国同世界的联系日益紧密。希望中国外文局以建局70周年为新的起点，把握时代大势，发扬优良传统，坚持守正创新，加快融合发展，**不断提升国际传播能力和水平**，努力建设世界一流、具有强大综合实力的国际传播机构，更好向世界介绍新时代的中国，更好展现真实、立体、全面的中国，为中国走向世界、世界读懂中国作出新的更大的贡献。

(2019年9月4日致中国外文局成立70周年的贺信)

7

讲好中国故事，传播好中国声音，展示真实、立体、全面的中国，是加强我国国际传播能力建设的重要任务。要深刻认识新形势下加强和改进国际传播工作的重要性和必要性，下大气力加强国际传播能力建设，形成同我国综合国力和国际地位相匹配的国际话语权，为我国改革发展稳定营造有利外部舆论环境，为推动构建人类命运共同体作出积极贡献。

(2021年5月31日在十九届中央政治局第三十次集体学习时的讲话)

8

要全面提升国际传播效能，建强适应新时代国际传播需要的专门人才队伍。要加强国际传播的理论研究，掌握国际传播的规律，构建对外话语体系，提高传播艺术。要采用贴近不同区域、不同国家、不同群体受众的精准传播方式，推进中国故事和中国声音的全球化表达、区域化表达、分众化表达，增强国际传播的亲力和实效性。

(2021年5月31日在十九届中央政治局第三十次集体学习时的讲话)

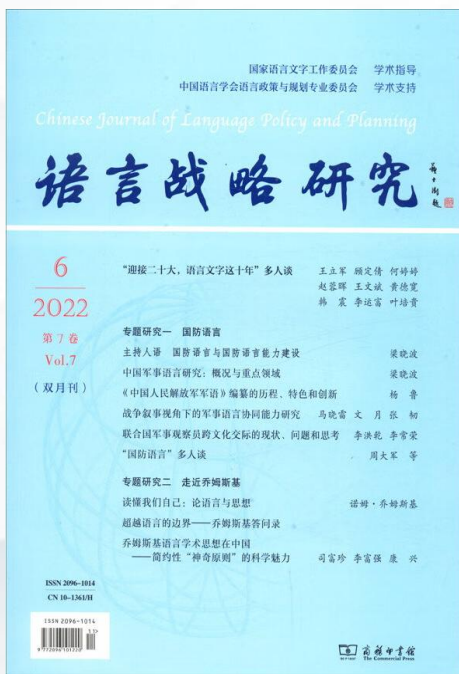
9

增强中华文明传播力影响力。坚守中华文化立场，提炼展示中华文明的精神标识和文化精髓，加快构建中国话语和中国叙事体系，讲好中国故事、传播好中国声音，展现可信、可爱、可敬的中国形象。**加强国际传播能力建设，全面提升国际传播效能，形成同我国综合国力和国际地位相匹配的国际话语权。**深化文明交流互鉴，推动中华文化更好走向世界。

(摘自党的二十大报告 2022年10月16日)



国际传播现状



- “有理说不出，说了传不开，传开叫不响”的被动局面依然存在，“中国故事、国际表达”尚未完全实现；
- 话语体系、叙事方式等与大国地位、国际水准、现实需求相比，仍存在严重的滞后和不适；
- “乐于接受的方式、易于理解的语言”这一对外传播重要媒质尚未真正掌握。

(王文斌, 2022)



国际传播人才培养现状

- 长期以来，高校外语教学始终以外语语言习得为主要目标，虽然取得了不俗的成绩，但也存在**未能紧密跟踪国内外形势发展，忽视大学生的国际传播能力培养**的问题。
(芦红娟，王亚丽，2022)
- 我国外语教育决策长期以来**忽视了外语学习对于本国文化国际传播的决定性作用**，导致中外文化传播与交流明显不平等，最终受影响的是我国的国际软实力竞争力。
(王银泉，2013)
- “传播” (communication)更能体现外语专业的语言学科本质，**外语专业人才培养要以“传播”理念来指导**，优化外语教育过程各个环节。
(何宁，王守仁，2021)
- **将“传播”理念作为英语教学的基点**，可以使我们转变传统人才培养模式，回归语言学科的本质，明晰英语的传播功能，明确学习英语的目的性。
(何宁，王守仁，2021)



03

目标与措施

学校概况

1

河北省重点建设的多科性骨干大学；
河北省重点支持的国家一流大学建设高校；
教育部“卓越工程师教育培养计划”高校。

2

2021年获批成为博士学位授予单位



3

80个本科专业；28个硕士一级学科；16个专业硕士授权类别

4

学科专业涉及工、理、文、经、管、法、医、教育、艺术等九大门类



区域性

应用型

国际化



03

目标与措施

学院概况

外国语学院



2001年11月成立

- ◆外国语言文学一级学科硕士学位授权
- ◆翻译硕士专业学位授权
- ◆汉语国际教育硕士专业学位授权

- ◆英语专业（省级一流专业建设点）
- ◆翻译专业（国家级一流专业建设点）
- ◆法语专业
- ◆汉语国际教育专业

◆大学英语课程

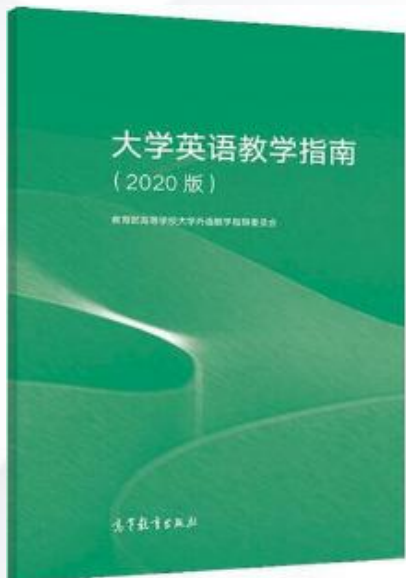
- 教育部教改示范点（2007）
- 国家级精品课程（2007）
- 国家级教学团队（2010）
- 河北省教学成果二等奖（2013）
- 国家级精品资源共享课程（2013-2016）
- 河北省教学成果一等奖（2017）
- 河北省精品在线开放课程（2018-2021）



03

目标与措施

课程目标



大学英语的教学目标是**培养学生的英语应用能力，增强跨文化交际意识和交际能力，同时发展自主学习能力，提高综合文化素养**，使他们在学习、生活、社会交往和未来工作中能够有效地使用英语，满足国家、社会、学校和个人发展的需要。

《大学英语教学指南（2020版）》

**河北科技大学大学英语课程教学目标：
培养外语语言技能与国际传播能力兼具的国际化复合型人才。**





1. 在外语类专业课程中增加中国文化类课程

2. 大力推进《理解当代中国》系列教材“三进”工作





3. 组建“翻译共同体”，进行河北非遗口述史译介工作，并成功立项2022年度河北省社会科学基金项目。



河北省哲学社会科学工作办公室

2022-2023 年度河北省社会科学基金项目立项通知书

崔丽同志：

经河北省哲学社会科学工作领导小组批准，您申请的河北省社会科学基金项目“讲好中国故事”语境下的河北省非遗文化口述史译介研究获准立项，项目批准号HB22YY007，项目类别年度项目—一般项目，项目组成员霍月红、毛桂楚、梁皓、申丹妮、杨晓蝶，最



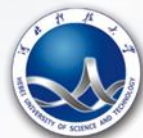
4. 在全校范围内组织“用外语讲述中国故事”主题演讲、短视频大赛等实践活动。





外语类专业学生的国际传播能力培养已得到一定重视，但作为更广大群体和潜在的国际传播者的非英语专业大学生国际传播能力的培养尚停留在较为零散的、实践的层面，急需一本系统的、理论与实践结合的、具有可操作性的教材。





03

目标与措施

教材选用 (大学英语课程后续阶段)



新文科建设



课程思政建设



复合型国际化人才培养





03

目标与措施

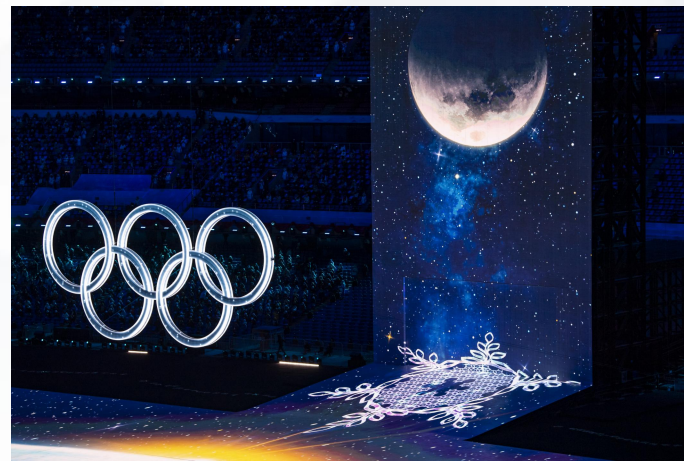
教材内容



中华传统文化



扶贫减贫



全民运动



抗击疫情



生态环保



人类命运共同体



03

目标与措施

单元设计

A cross-cultural view

SCENARIO Zhao Xin invited his new American colleague Mr. Smith to his house for dinner. It was supposed to be a happy dinner, but things turned out differently. Read the dialogues to find out what happened and answer the following questions.

“

(1) Mr. Smith arrives and rings the doorbell.

Zhao Xin: Wow! Welcome, Mr. Smith.

Mr. Smith: Thank you so much.

Zhao Xin: Allow me to introduce you. This is my wife, Liu Weiwei. Weiwei, this is Mr. Smith.

Mr. Smith: (to Liu Weiwei) Nice to meet you, Weiwei. You look gorgeous!

Liu Weiwei: (shy) Er ... not at all.

Mr. Smith: (embarrassed) I mean ...

Western media perspectives

CASE STUDY



Real China

CHINESE MEDIA INSIGHTS

British young man falls in love with Chinese tea culture



Since some Western media and companies are ethnocentric and ignorant about Chinese traditional culture, then how can Chinese media better introduce Chinese traditional culture to the world? Let's watch a video "British young man falls in love with Chinese tea culture" launched by *China Daily* and find out how it tells the story of Chinese traditional culture.

从跨文化交际场景 (Scenario) 切入, 引导学生思考跨文化沟通中常见文化差异及问题。

以西方传媒案例为对象展开分析与探讨, 帮助学生识别西方媒体对中国的误读、偏见, 及其背后的原因。

展示中国媒体报道案例, 学习真实客观地报道和讲解中国故事; 讲解中国成就、中国文化、价值观及制度优越性, 为讲述中国故事提供真实、客观、立体的方法与途径。

产出任务——讲述中国故事

设置一个讲述真实中国故事的产出任务, 引导学生基于前面所学讲好中国故事。



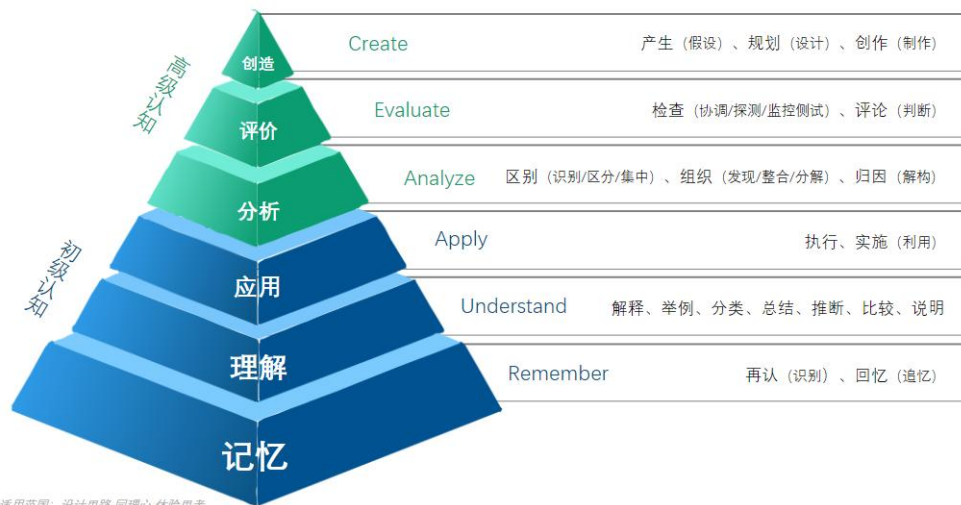
03

目标与措施

教学模式

——基于U校园平台线上线下融合的混合教学模式

布鲁姆思维认知模型



线下：教师创设互动式、研讨式课堂；
学生积极参与课堂活动。

线上：学生在U校园平台完成知识预习和语言学习；
教师基于学习数据开展学情检测，进行学情分析。



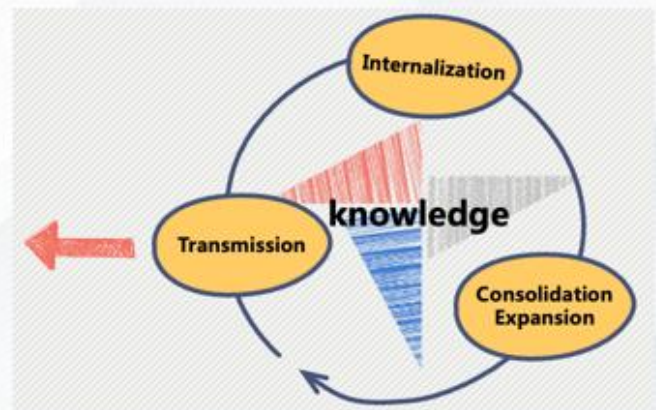
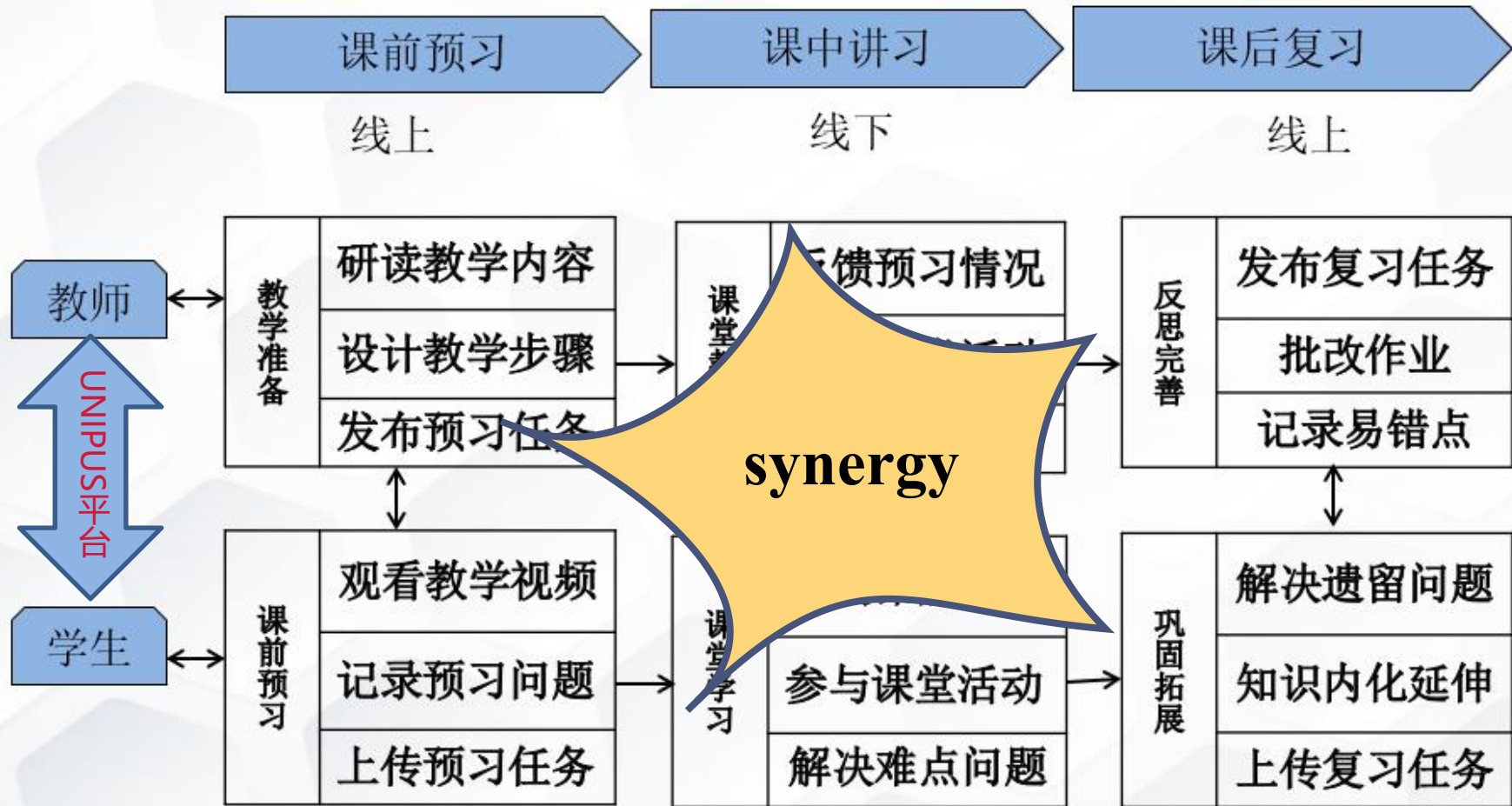


03

目标与措施

教学模式

——基于U校园平台线上线下融合的混合教学模式





03

目标与措施

教学模式

——基于U校园平台线上线下融合的混合教学模式



智慧教学云平台
智慧教学,从这里开始

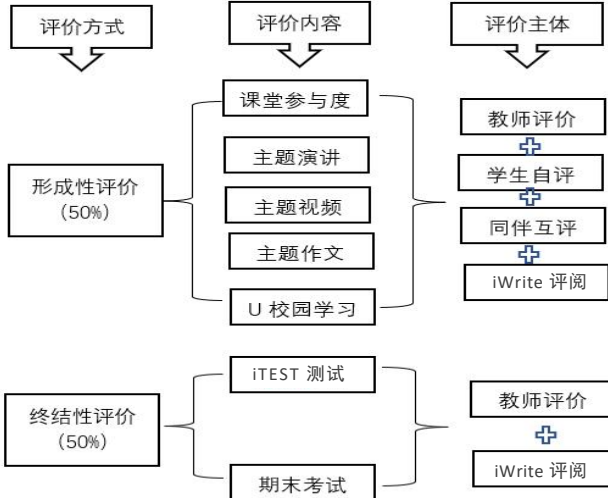
名师录播课
国际传媒资讯分享解读
iWrite英语写作教学与评阅系统



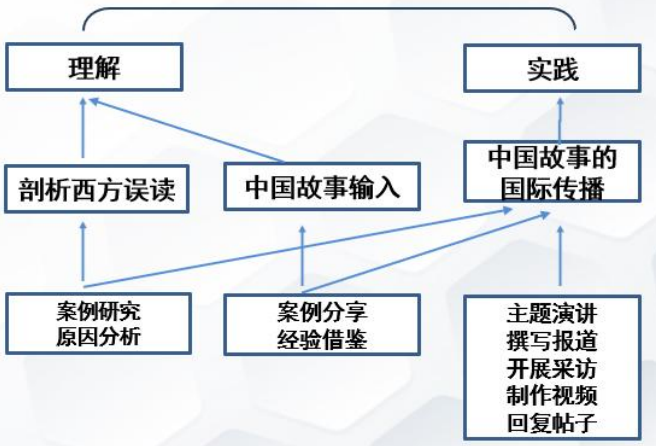
新文科建设 课程思政建设 国际化复合型人才培养

◆教学目标

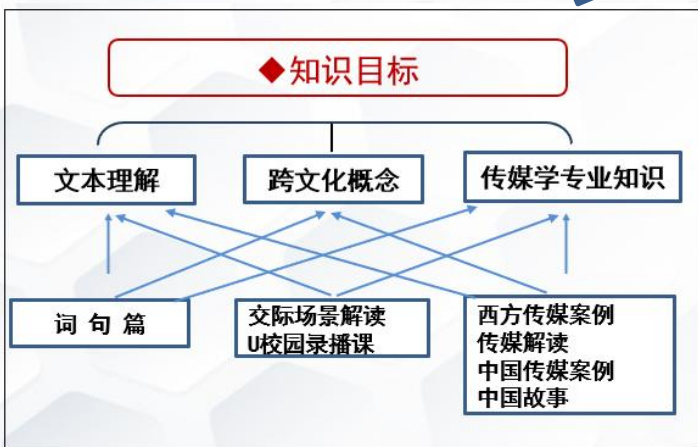
师生协同多元化动态评价



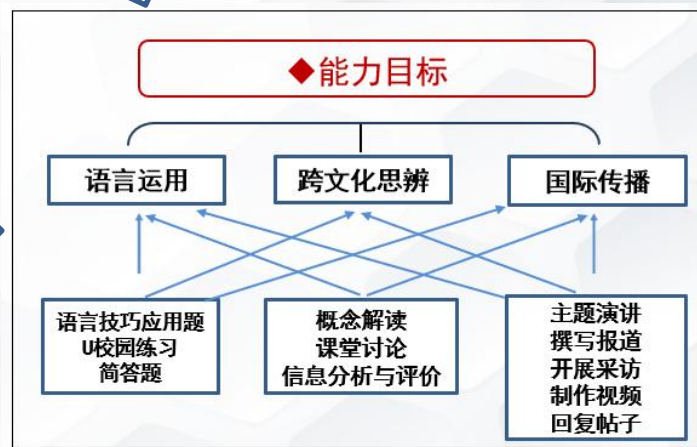
◆课程思政目标



◆知识目标



◆能力目标





03

目标与措施

第一单元教学过程

Unit 1
Chinese
traditional
culture

课时分配 (共6学时)	第一次课 (1-2学时)	第二次课 (3-4学时)	第三次课 (5-6学时)
课前预习	<ul style="list-style-type: none">•观看《起筷吃饭》案例视频, 发现问题•学习Reading 1词汇、句子、篇章结构	<ul style="list-style-type: none">•观看茶文化视频, 学习经验•学习Reading 2词汇、句子、篇章结构	<ul style="list-style-type: none">•观看中国文化礼仪视频, 提高意识•观看中国传统文化符号的视频
课中讲习	<ul style="list-style-type: none">•解读案例中体现的种族中心主义•讨论种族中心主义背后的原因•探讨如何在国际交流中避免种族中心主义	<ul style="list-style-type: none">•解读中国传统文化符号和内涵•探讨西方误读中国传统文化符号的原因•分析如何从比较的视角理解中外文化的不同	<ul style="list-style-type: none">•理解文化意识概念•探讨如何提高跨文化意识•讨论如何更好的讲述中国故事
课后复习	<ul style="list-style-type: none">•复习语言知识•深入了解西方媒体所采用的策略和手段	<ul style="list-style-type: none">•复习语言知识•学会如何从比较的视角介绍中国文化符号	<ul style="list-style-type: none">•完成讲述真实中国故事的产出任务 (主题演讲、制作视频等多种形式)



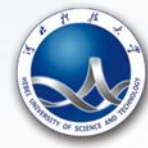
03

目标与措施

预期效果

- 1 利用教学内容和方法的新颖性，有效激发学生学习的动机
- 2 通过线上导师录播课拓展跨文化知识，补充传媒相关知识
- 3 通过组织案例讨论、实操活动等锻炼学生英语应用能力
- 4 通过西方媒体和真实中国故事对比，提升学生跨文化思辨能力
- 5 通过完成讲述中国故事产出任务，赋能学生国际传播能力培养
- 6 通过线上线下混合教学模式实施，提升学生自主学习能力

“外语+国际传播”新文科建设
课程思政建设
国际化复合型人才培养



敬请批评指正!

